

الفيضان يمكن أن تلوث بئرك أو ينبوعك



إذا وصلت مياه الفيضان إلى بئرك أو ينبوعك، فتعامل معها على أنها ملوثة ولا تستخدمها للشرب حتى تتأكد أنها آمنة. ربما لا تكون المياه آمنة لاستخدامات الشرب أو الطهي أو التنظيف بعد الفيضان. ففي أثناء تدفق الفيضانات وبعدها، يمكن أن تتلوث الآبار والينابيع ذات الملكية الخاصة بالبكتيريا والكانات الحية الدقيقة والملوثات الأخرى الناتجة عن مياه الصرف الصحي وزيت التدفئة والنفايات الزراعية أو الصناعية والمواد الكيميائية وغيرها من المواد التي يمكن أن تسبب مرضاً خطيراً.

وقوع فيضان بالقرب من بئرك أو ينبوعك

لا تستخدم المياه من بئرك أو ينبوعك حتى تخضع للاختبار وتتأكد أنها آمنة، خاصة إذا:

- كانت أو لا تزال مغطاة بمياه الفيضانات أو تقع بالقرب من الفيضانات.
- كانت تصدر عنها رائحة حلوة أو رائحة تشبه الوقود أو المواد الكيميائية، أو كانت بالقرب من مكان يشتبه في انسكاب وقود أو مواد كيميائية به.

افحص نظام المياه الخاص بك بحثاً عن آثار الفيضانات

إذا لم ترَ ما حدث بالمنطقة أثناء وقوع الفيضان، فابحث عن الحطام والطين في المنطقة وبقع الماء أو الطين على البئر أو في الينبوع. تعد هذه الأمور علامات على أن نظامك قد غمرته المياه.

1. إذا تمكنت من فحص المكونات الكهربائية مع الحفاظ على أمنك وسلامتك، فافعل ذلك مع اتباع ما يلي:

- ابحث عن الأسلاك أو المكونات الكهربائية المكشوفة/ التالفة.
- تحقق من دخول المياه إلى أي من المكونات الكهربائية. لا تلمس الأسلاك الكهربائية.
- إذا ظلت التوصيلات الكهربائية أو أدوات التحكم الموجودة خارج واجهة البئر الجدارية أو صندوق الينبوع مغمورة بالمياه، فلا تقم بتشغيل المضخة حتى تنخفض مياه الفيضان.

2. ابحث عن المكونات الهيكلية التالفة في نظام المياه.

- تحقق من واجهة البئر الجدارية - قد يؤدي وجود أي ثني/ شق في واجهة البئر الجدارية إلى السماح بتسرب المياه، ودخول الرواسب والحطام إلى البئر وزيادة خطر التلوث.
- تحقق من وجود غطاء البئر وسدادة إغلاقه للتأكد من تثبيتهما بإحكام على واجهة البئر الجدارية. قد تدخل الرواسب والحطام إلى البئر من خلال غطاء البئر ما لم يُحْكَم تثبيته.
- افحص بلاط صندوق الينبوع والمكونات الهيكلية لمعرفة إذا كانت محكمة الغلق وموجودة في مكانها.

3. إذا بدا نظام المياه الخاص بك متضرراً بشدة، فتواصل مع [شركة حفر آبار مرخصة \(الرابط متوفر باللغة الإنجليزية\)](#) أو [مهندس بالمنطقة \(الرابط متوفر باللغة الإنجليزية\)](#).

4. إذا كان من المعروف أن وقود التدفئة أو المواد الكيميائية قد تسربت بالقرب من بئر أو نبع المياه لديك، فتواصل مع [قسم إدارة حالات التسرب بوزارة الحفاظ على البيئة في ولاية فيرمونت \(DEC\) \(الرابط متوفر باللغة الإنجليزية\)](#) خلال ساعات العمل (7:45 صباحاً إلى 4:30 مساءً) على الرقم 802-828-1138 أو بعد ساعات العمل على الرقم 800-641-5005 للإبلاغ عن حالات التسرب. ولا تشرب المياه إذا كنت تشك في أن تسرب الوقود أو المواد الكيميائية قد أثر على بئر المياه لديك أو إذا كانت رائحة الماء حلوة أو تشبه الوقود أو المواد الكيميائية.

5. قد تواجه أيضاً مشكلات في نظام الصرف الصحي لديك. [ابحث عن الموارد لمساعدتك في حل مشكلات نظام الصرف الصحي لديك](#). وتتفكك الروابط في هذه الصفحة إلى الموارد. للحصول على معلومات بلغة أخرى، اتصل بدائرة الموارد الطبيعية على ANR.CivilRights@vermont.gov أو 802-636-7827.

ما يجب فعله إذا تأثرت بئرك أو ينبوعك بالفيضانات

البكتيريا هي أكثر ملوثات مياه الشرب شيوعاً في أعقاب الفيضانات. وقد تتسبب البكتيريا في إصابتك بالأمراض. فلا تشرب المياه إلا بعد فحصها.

1. حتى يتم فحص المياه لديك وظهور النتائج أنه "لم يتم اكتشاف" بكتيريا القولونيات الكلبية والإشريكية القولونية، لا تستخدم المياه في أغراض:

- الشرب.
 - الطهي.
 - غسل الصحون.
 - تحضير العصائر أو صنع مكعبات الثلج.
 - غسل الفاكهة والخضروات.
 - غسل الأسنان.
 - تحضير الحليب الصناعي للرضع.
2. احصل على المياه من مصدر آمن ومعروف.

- املاً حاويات الطعام الآمنة بالماء من مصدر آمن معروف، مثل مكتبة المدينة، أو دار البلدية، أو إدارة الإطفاء، أو المدرسة، أو الكنيسة، أو مكتب المدينة.
- اشترى زجاجات المياه المعبأة.
- اشترى المياه من ناقلة المياه السائبة واملأ خزان المياه. يمكنك العثور على قائمة الشركات الناقلة للمياه السائبة (الرابط متوفر باللغة الإنجليزية) أو ابحث عبر الإنترنت على «ناقلات المياه السائبة في فيرمونت».
- إذا لم تتمكن من الحصول على المياه من مصدر آمن معروف، فيجب غلي المياه لمدة دقيقة واحدة لقتل البكتيريا والكائنات الحية الدقيقة الأخرى التي قد تكون في المياه ولا تغلي المياه إذا:
 - شممت أو رأيت علامات لوجود مواد كيميائية داخلية في المياه.
 - ظننت بوجود تسريب للوقود أو لمواد كيميائية بالقرب منك.
 - رأيت أن المياه عكرة أو مليئة بالرواسب.
- لا تملأ البئر أو الينابيع الملوثة بالمياه التي تقدمها ناقلة المياه السائبة. بدلاً من ذلك، احفظ المياه في حاويات آمنة للأغذية.

كيفية فحص مياه الشرب لديك

1. اتصل بمختبر وزارة الصحة على الرقم 802-338-4724 لطلب مجموعة أدوات فحص البكتيريا مقابل 14 دولاراً أمريكياً.
2. قبل أخذ عينة المياه:

- يجب إزالة أي طين أو رواسب أو غيرها من الحطام المرئي من حول غطاء البئر أو من إطار الينبوع.
- إذا كانت المياه موحلة أو عكرة، فشغل المياه من صنوبر خارجي بخرطوم متصل حتى تصبح المياه صافية وخالية من الرواسب. وقد يستغرق ذلك من 30 دقيقة إلى عدة ساعات أو أيام، اعتماداً على حجم وعمق البئر أو الينبوع ومدى التلوث.

3. اتبع الإرشادات الموجودة في مجموعة الاختبار لأخذ العينة. وتأكد من أخذ العينة في نفس اليوم الذي ترسلها فيه.
4. أعد العينة إلى مختبر وزارة الصحة أو أقرب مكتب صحي محلي من الاثنين إلى الخميس. [تحقق من الجدول الزمني \(الرابط متوفر باللغة الإنجليزية\)](#) لمعرفة متى يجب إرجاع العينة.
5. يجب أن تتلقى نتائج اختبار البكتيريا في غضون يومي عمل.
6. لحين ظهور نتائج الاختبار بأنه "لم يتم اكتشاف" بكتيريا القولونيات الكلية والإشريكية القولونية، لا تستخدم المياه. ويجب الحصول على المياه من مصدر آمن ومعروف أو غليه لمدة دقيقة واحدة قبل استخدامه.

ما يجب فعله بعد تلقي نتائج فحص المياه

- إذا أظهرت نتائجك أنه تم "اكتشاف" بكتيريا، [فاتبع الخطوات اللازمة لتطهير بئرك أو ينبوعك \(الرابط متوفر باللغة الإنجليزية\)](#) بعد انحسار مياه الفيضان. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في تطهير بئرك أو ينبوعك، فتواصل مع [شركة حفر آبار](#) مرخصة (الرابط متوفر باللغة الإنجليزية) أو [خبير فحص جودة مياه \(الرابط متوفر باللغة الإنجليزية\)](#).
- بعد تطهير البئر أو الينبوع، أعد فحص المياه بحثًا عن البكتيريا بعد يومين إلى ثلاثة (2 إلى 3) أيام من اختفاء رائحة الكلور. اتصل بمختبر وزارة الصحة على الرقم 802-338-4724 لطلب مجموعة أدوات فحص البكتيريا مقابل 14 دولارًا أمريكيًا.

Flooding Can Contaminate Your Well or Spring

Assume your water is contaminated if floodwater has reached your well or spring, and do not use it for drinking until you know it is safe. Water may not be safe to use for drinking, cooking or cleaning after a flood. During and after flooding, private wells and springs can become contaminated with bacteria, microorganisms and other pollutants from sewage, heating oil, agricultural or industrial waste, chemicals, and other substances that can cause serious illness.

Flooding Near Your Well or Spring

Do not use the water from your well or spring until you have it tested and you know it's safe, especially if:

- It was or is covered with floodwaters or located near flooding
- It smells sweet or smells like fuel or chemicals, or is near a suspected fuel or chemical spill

Inspect Your Water System for Flood Impacts

If you did not see the area during the flood, look for debris and mud in the area and water or mud stains on the well or in a spring. These are signs that your system was flooded.

1. If it is safe to do so, inspect electrical components:
 - Look for exposed/damaged wiring or electrical components.
 - Check whether water entered any electrical components. Do not touch electrical wires.
 - If electrical connections or controls located outside the well casing or spring box remain submerged, do not turn on the pump until the floodwater has gone down.
2. Check for damaged structural components of the water system.
 - Check the well casing - A bent/cracked well casing may allow water, sediment and debris to enter the well and increase the risk of contamination.
 - Check the well cap and seal to make sure they are securely fastened to the well casing. Sediment and debris may enter the well through a loose well cap.
 - Inspect spring box tiles and structural components to see if they are sealed and stayed in place.
3. If your water system appears severely damaged, call a [licensed well driller](#) or your [regional engineer](#).

4. If heating fuel or chemicals are known to have been spilled near your well or spring, call the [Vermont Department of Environmental Conservation \(DEC\) Spill Management](#) during business hours (7:45 a.m. - 4:30 p.m.) at 802-828-1138 or outside business hours at 800-641-5005 to report the spill. **Do not drink the water** if you suspect a fuel or chemical spill has impacted your well or if your water smells sweet or like fuel or chemicals.
5. You may also be having problems with your septic system. [Find resources to help you with your septic system](#). The links on this page go to resources. To get information in another language, contact the Agency of Natural Resources at ANR.CivilRights@vermont.gov or 802-636-7827.

If Your Well or Spring Has Been Affected by Flooding

Bacteria are the most common drinking water contaminants after a flood. Bacteria can make you sick. Do not drink your water until you have it tested.

1. Until your water has been tested and your results show total coliform and E. coli bacteria were “not detected,” **do not use your water** for:
 - Drinking
 - Cooking
 - Washing dishes
 - Making juice or ice
 - Washing fruit and vegetables
 - Brushing teeth
 - Preparing baby formula
2. Get water from a known safe source.
 - Fill food-safe containers with water from a known safe source, like the town library, town hall, fire department, school, church or town office.
 - Buy bottled water.
 - Buy water from a bulk water hauler and fill up a water tank. Find a [list of bulk water haulers](#) or search the internet for "bulk water haulers Vermont."
 - If you can't get water from a known safe source, **boil your water for one minute** to kill bacteria and other microorganisms that may be in the water. Do not boil water if you:
 - Smell or see signs of chemicals in your water
 - Think there was a nearby fuel or chemical spill

- See that the water is cloudy or full of sediments.
- **Do not** fill your contaminated well or spring with water delivered by a water hauler. Instead, keep the water in food-safe containers.

How to Test Your Drinking Water

1. Call the Health Department Lab at 802-338-4724 to order a bacteria test kit for \$14.
2. Before taking a water sample:
 - Remove any visible mud, sediment, and other debris from around the well casing or from within the spring box.
 - If your water is muddy or cloudy, run the water from an outside spigot with a hose attached until the water becomes clear and free of sediments. This may take 30 minutes to several hours or days, depending on the size and depth of the well or spring and extent of contamination.
3. Follow the instructions in the test kit for taking the sample. Make sure you are taking the sample the same day you are returning it.
4. Return the sample to the Health Department Lab or the closest local health office Monday through Thursday. [Check the schedule](#) to see when the sample needs to be returned.
5. You should receive your bacteria results within two business days.
6. **Until the test results show that total coliform and E. coli bacteria were "not detected," do not use the water.** Get water from a safe known source or boil it for one minute before using it.

After You Receive Your Water Results

- If your results show that bacteria were "detected," [follow steps to disinfect your well or spring](#) after the floodwater has gone down. If you need help disinfecting your well or spring, contact a [local well driller](#) or [water quality expert](#).
- After disinfecting your well or spring, retest your water for bacteria 2 to 3 days after the smell of chlorine is gone. Call the Health Department Lab at 802-338-4724 to order a bacteria test kit for \$14.